

KUNSTHAL
CHARLOTTENBORG

Alicja Kwade

Out of Ousia

21 Sep 2018 – 17 Feb 2019

DK/ENG

Introduktion

Som en af sin generations mest fremtrædende kunstnere har Alicja Kwade allerede en lang række udstillinger bag sig verden over. *Out of Ousia* er imidlertid hendes første soloudstilling i Danmark. Alicja Kwade udforsker aspekter af natur, tid og rum. Hun har studeret ved kunstakademiet i Berlin, hvor hun stadig er bosat i dag, og i 2008 vandt hun den anerkendte pris Piepenbrock-Förderpreis für Skulptur og fik sin første større soloudstilling på Berlins museum for samtidskunst Hamburger Bahnhof.

Ordet 'ousia' er græsk og betyder 'væren' eller 'essens'. Med udstillingens titel, der stammer fra et af de udstillede værker, antyder kunstneren at der kan være flere forskellige måder at opfatte, måle og definere den verden, der omgiver os.

Gennem sine skulpturelle værker skubber Alicja Kwade til vores vante måde at forstå verden på. Det gør hun på en poetisk og ofte humoristisk måde, når hun fratager velkendte hverdagsobjekter deres vante funktion og udseende og giver dem nye egenskaber og værdi.

I Alicja Kwades kunstneriske alkymi testes vante forestillinger om tyngde, overflade og materiale. Hun stiller spørgsmål til vores forståelse af abstrakte størrelser som tidens, rummets og lysets natur, til fysikkens love og til de konventioner, som er grundsten i vores virkelighedsforståelse.

Introduction

One of the most distinguished artists of her generation, Alicja Kwade has already participated in a large number of exhibitions globally. However, *Out of Ousia* is her first solo exhibition in Denmark. Alicja Kwade explores aspects of nature, time and space. She studied at the art academy in Berlin where she is currently based and in 2008 she was awarded the prestigious Piepenbrock-Förderpreis für Skulptur and had her first major solo exhibition at Hamburger Bahnhof, the museum of contemporary art in Berlin.

The word 'ousia' is Greek and means 'being' or 'essence'. With this exhibition title, taken from one of the works on display, the artist suggests that there may be several different ways of perceiving, measuring and defining the world around us.

Alicja Kwade challenges our habitual ways of viewing the world through her sculptural works. She does so in poetic and frequently humorous ways, stripping familiar everyday objects of their usual function and appearance, imbuing them with new properties and value.

Alicja Kwade's artistic alchemy resists habitual notions about gravity, surface and matter. She questions our understanding of abstract entities such as the nature of time, space and light, the laws of physics and the various conventions that form cornerstones in our outlook on reality.

I *DrehMoment, 2018* Sten, bemalet rustfrit stål / stone, powder covered stainless steel. 500×690×485 cm⁽¹⁾

Alicja Kwade har skabt et nyt, stort skulpturelt værk specielt til udstillingen på Kunsthall Charlottenborg.

I en elegant konstruktion af forskudte stålrammer balancerer fem store kugler. Det er muligt at bevæge sig rundt omkring konstruktionen og ind under de tonstunge sten, der nærmest svæver i en vægtløs balanceakt.

Kuglerne er skåret ud af forskellige typer af natursten, der er dannet over millioner af år, og som derved i sig selv er en registrering af tid, om end en nærmest uoverskuelig tidsdimension. Stenene er fra henholdsvis Norge, Finland, Italien og Brasilien, og skulpturen forbinder på den måde forskellige dele af jordkloden. Kuglernes udformning og placering i forhold til hinanden leder tankerne hen på planeter og fysiske fænomener såsom tiltrækningskraft, omdrejningsakse og tyngdekraft.

Alicja Kwade has created a new, large-scale sculpture especially for the exhibition at Kunsthall Charlottenborg.

Five large spheres balance within an elegant construction of interconnecting steel frames. It is possible for the audience to move around the construction and underneath the extremely heavy stones that are almost floating in a weightless balancing act.

The spheres have been cut from different types of natural stone created over millions of years, in itself a registration of time even if an almost immeasurable time dimension. The stones come from Norway, Finland, Italy and Brazil respectively and the sculpture thus connects different parts of the globe. The shape and placement of the spheres in relation to each other evoke the planets and physical phenomena such as the force of attraction, rotation axis and gravitational pull.

113 days, 3 hours, 2014/2018-ongoing Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

Gennem alle udstillingens seks sale løber en spinkel frise i øjenhøjde. Der er tale om seks variationer over det samme koncept. Frisen udgøres af tusindvis af små urvisere, der er placeret fortløbende og på en måde, så de hver markerer én time. Værkernes titler afspejler således den tid, der samlet set er markeret i hver enkel udstillingsal. Alicja Kwade har givet tiden et rum og rummet en tid.

Uret er et hyppigt motiv. Det repræsenterer hvorledes enheder som minutter, timer og år – i lighed med fx afstande og vægt – er defineret af mennesket som et konkret system, der hjælper os til at strukturere vores verden og liv. Med sine værker sætter Kwade imidlertid spørgsmålstegn ved disse systemer.

A delicate frieze placed at eye level runs through all the galleries of the exhibition as six variations of the same concept. The frieze consists of thousands of tiny clock hands placed in sequence, each marking out one hour. The titles of the works reflect the total time marked out in each of the six galleries. Alicja Kwade has placed time in space and has allocated time to space.

The clock is a recurring motif. It represents how units such as minutes, hours and years – similar to e.g. distances and mass – have been defined by human beings in order to impose a system helping us structure our world and lives. However, with her works, Kwade questions those systems.

II *Radio (Alicja R-603), 2014* Plastic 367,5 g, jern 325,7 g, messing 29,4 g, phenolharpiks 28,5 g, kobber 26,5 g, aluminium 20,9 g, zink 14,5 g, silicone 12,4 g, tin 10,8 g, magnet 9,5 g, keramik 0,6 g, glas 0,2 g, 17 krukker, vitrine / plastic 367.5 g, iron 325.7 g, brass 29.4 g, phenol resin 28.5 g, copper 26.5 g, aluminum 20.9 g, zinc 14.5 g, silicone 12.4 g, tin 10.8 g, magnet 9.5 g, ceramic 0.6 g, glass 0.2 g, 17 jars, vitrine. 132×196,2×32,4 cm⁽³⁾

Lampe (Kaiser Idell rot), 2015 Stål 2079 g, plastic 84,4 g, messing 30,2 g, kobber 24,3 g, glas 19,4 g, aluminium 13,6 g, keramik 10,7 g, bomuldsisolation 9,1 g, ydre lak 6,2 g, papir 3,8 g, indre lak 2,8 g, gummi 1,6 g, wolfram 0,01 g, 14 krukker, vitrine / steel 2079 g, plastic 84.4 g, brass 30.2 g, copper 24.3 g, glass 19.4 g, aluminium 13.6 g, ceramic 10.7 g, cotton insulation 9.1 g, external varnish 6.2 g, paper 3.8 g, internal varnish 2.8 g, rubber 1.6 g, tungsten 0.01 g, 14 jars, vitrine. 132×172×33 cm⁽²⁾

Kaminuhr (Zentra), 2014 Træ 1148,7 g, stål 903,7 g, messing 555,7 g, glas

110,0g, aluminium 21,2g, kobber 0,9g, lak
0,8g, læder 0,5g, filt 0,05g, 13 krukke, vitrine
/ wood 1148.7g, steel 903.7g, brass 555.7g, glass
110.0g, aluminium 21.2g, copper 0.9g, varnish
0.8g, leather 0.5g, felt 0.05g, 13 jars, vitrine.
132×154,9×32,4cm⁽⁴⁾

I tre vitrinere præsenteres patentglas på rad og række fyldt med et pulveriseret indhold i varierende mængde og udseende.

En lampe, en radio og et kaminur er hver især blevet skilt ad. Alle enkeltdele er herefter blevet sorteret efter materiale og derpå knust og pulveriseret til en partikelstørrelse på op til 0,5 mm, hvilket svarer til størrelsen på et sandkorn. Til sidst er de forskellige komponenter blevet fordelt i ens glas. Værkerne er en systematisk nedbrydning af den materielle verden. Alicja Kwade har på hvert glas noteret præcise specifikationer om vægt og indhold af de forskellige materialer; en gestus der forbinder objekterne med deres oprindelige materialitet.

Three glass display cases contain rows of glass jars filled with pulverised contents in varying quantities and of varying appearance.

A lamp, a radio and a mantle clock have each been dismantled. All their individual parts have then been sorted out into separate materials, which were subsequently crushed into a grain size up to 0.5 mm, corresponding to the size of standard grains of sand. Finally, the various components were distributed out into identical jars. The works enact a systematic breaking down of the material world. On each jar, Alicja Kwade has noted down exact specifications regarding the contents and their weight, a gesture that reconnects the objects with their original materiality.

71 days, 9 hours, 2014/2018 -ongoing
Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock
hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

III *NachBild, 2017*
Rustfri stålring, 12 højttalere, audio interface,
forstærker / stainless steel ring, 12 audio speakers,
audio interface, amplifier. Ø587cm⁽²⁾

Tolv højttalere er arrangeret i en cirkel med lige store mellemrum, som en urskive i rummet. De afspiller lyden af den metalring, som nu ligger stille i højttalernes midte.

Alicja Kwade har før udstillingens åbning sat ringen til at snurre rundt og optaget lyden af ringen i bevægelse på kunsthallens trægulv indtil den lå stille. *NachBild* har således en helt konkret forbindelse til det sted, hvor beskueren oplever det lyd-mæssige 'efterbillede', som indikeres med værkets titel. En fortidig handling bliver en rumlig oplevelse lige nu og her.

Twelve loudspeakers are arranged equidistantly in a circle, forming what resembles the face of a clock inside the room. They play a sound previously emitted by the metal ring that now lies still in the centre between the loudspeakers. Prior to the exhibition opening, Alicja Kwade set the ring spinning and recorded the sound of its movements on the wooden floor right up until it was still again. Thus, *NachBild* has a very specific, concrete link to the place in which the spectator experiences the aural 'afterimage' referenced in the title of the work. An act carried out in the past is transformed into an experience in the immediate present.

76 days, 9 hours, 2014/2018-ongoing
Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock
hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

IV *iPhone, 2017*
Knust iPhone, epoxyharpiks, glas, messing
/ ground iPhone, epoxy resin, glass, brass.
139,4×28,1×28,1cm⁽⁵⁾

Küchenuhr, 2017
Knust køkkenur, epoxyharpiks, glas, messing
/ ground kitchen clock, epoxy resin, glass, brass.
148,4×40,4×40,4cm⁽⁵⁾

Computer (PowerMac), 2017
Knust computer, epoxyharpiks, glas, messing
/ ground computer, epoxy resin, glass, brass.
178,8×67,2×67,2cm⁽⁵⁾

Kaminuhr, 2017
Knust bordur, epoxyharpiks, glas, messing

/ ground table clock, epoxy resin, glass, brass.
194,9×35,5×35,5 cm⁽⁵⁾

Lampe, 2017

Knust lampe, epoxyharpiks, glas, messing
/ ground lamp, epoxy resin, glass, brass.
142×53,6×53,6 cm⁽⁵⁾

Disse værker tager udgangspunkt i et udvalg af kunstnerens egne ejendele; en iPhone, et kaminur, et køkkenur, en lampe og en computer. Det er objekter, der dukker op igen og igen i Alicja Kwades kunst. Imidlertid er genstandene transformeret til nye objekter, der i højere grad minder om kunstværker end om hverdagsting. De oprindeligt funktionelle objekter er blevet pulveriserede og efterfølgende støbt til nye former. Objekternes oprindelige komponenter såvel som volumen er ikke blevet ændret i processen, men i kraft af de nye former opstår en ny betydning. De har nu fået et andet liv som vaser, skåle og krukker, der vækker mindelser om keramik fra antikkens Grækenland.

The works originate from a selection of the artist's own possessions: an iPhone, a mantle clock, a kitchen clock, a lamp and a computer. All of these objects are recurring features of Alicja Kwade's art. Here, however, the objects have been transformed into new objects that are more reminiscent of works of art than of everyday objects. The original functional objects have been ground up very small, and the particles used to cast new forms. The original components are still there in the same quantities as before, but the new forms imbue them with new meaning. They have now been given new lives as vases, bowls and jars reminiscent of ancient Greek pottery.

54 days, 15 hours, 2014/2018 -ongoing
Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock
hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

V *Out of Ousia, 2016*
Glas, spejl, stål, beton, sten, bronze, aluminium,
træ, polyurethan / glass, mirror, steel, concrete,
stone, bronze, aluminium, wood, polyurethane.
300×675×473 cm⁽²⁾

Med *Out of Ousia* har Alicja Kwade skabt en skulpturinstallation, som skubber til grænserne for vores synlige virkelighed. En fritstående konstruktion bestående af en betonmur, et dobbeltsidet spejl og et stort stykke indrammet glas skaber gennem transparens og spejling adskillelige perceptuelle rum, som eksisterer side om side.

En gren står lænet op ad betonmuren; på den anden side af væggen står en eksakt kopi i stål, som spejler sig i endnu en gren, lavet af bronze. En kampesten er placeret foran spejlvæggen overfor dens dobbeltgænger, der er konstrueret i aluminium.

Spejlet bliver en slags indgang til en anden dimension. Bevæger man sig rundt om værket begynder naturens objekter og de konstruerede kopier at smelte sammen og blive næsten umulige at differentiere.

With *Out of Ousia* Alicja Kwade has created a sculptural installation extending the limits of observable reality. A freestanding construction consisting of a concrete wall, a double-sided mirror and a large piece of framed glass creates a number of co-existing perceptual spaces through transparency and mirroring.

A branch from a tree is leaning against the concrete wall; on the other side of the wall there is an exact copy made of corten steel which again is reflecting itself in another bronze branch. A boulder is placed in front of the mirror opposite its exact copy cast in aluminium.

The mirror seems to act as a frame to another dimension; moving around the work, the objects from nature and their constructed copies bleed and become almost impossible to distinguish.

74 days, 14 hours, 2014/2018 -ongoing
Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock
hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

VI *60 seconds, 2018*
Rustfrit stål / stainless steel.
123×1000×210 cm⁽⁶⁾

60 Seconds er en skulpturel rumliggørelse af en handling i tid. En stor metalring er blevet trillet hen ad gulvet, mens Alicja Kwade har registreret dens faldende bevægelse i 60 sekunder gennem en detaljeret affotografering. Værket bliver dermed en materialisering af tiden, der er gået, og en fastfrysning af ringens bevægelse over gulvet.

60 Seconds is a sculptural embodiment of an action taking place over a specific period of time. A large metal ring has been set in motion across the floor, upon which Alicja Kwade recorded its faltering, falling movement for sixty seconds in a succession of photographs. The work becomes a material manifestation of time gone by as it captures the ring's movement across the floor.

57 days, 17 hours, 2014/2018-ongoing
Urvisere. Variabel størrelse, stedsspecifik / clock hands. Dimensions variable, site specific⁽²⁾

I–VI *Parrallelwelt (Ast/AntiAst), 2018*
Gren; rustet jern; aluminium; bronze med grøn patina; bronze; patineret bronze / branch; rusted iron; aluminium; bronze with green patina; bronze; bronze patinated. 340×85×36 cm⁽⁵⁾

Alicja Kwade leger med materiale og repetition, idet hun har lavet fem afstøbninger af en kroget gren, som er fordelt i udstillingen. Det er som et déjà-vu, hvor man møder den samme gren flere gange; som rytmiske punktnedslag forbinder skulpturerne udstillingens sale.

Det er ikke svært at afgøre hvilken gren, der er skabt af naturen, men afstanden mellem grenene gør en direkte sammenligning så godt som umulig.

Alicja Kwade plays with material and repetition having created five casts of a gnarly branch and distributing them around the exhibition. It is like a déjà-vu when one comes across the same branch several times; as a rhythmic sequence of nodes they connect the galleries of the exhibition.

It is not difficult to tell which branch was made by nature and which are copies but the distance between them makes direct comparison virtually impossible.

Alicja Kwade
Out of Ousia

Kunsthal Charlottenborg
21 Sep 2018–17 Feb 2019

Kurator/curator
Marie Nipper

Assisterende kurator/assistant curator
Camille Marie Holm

Tekst/text
Victoria Marie Christiansen
Camille Marie Holm
Marie Nipper

Oversættelse / translation
René Lauritsen

Design
Wrong Studio

Udstillingen er produceret i samarbejde med Creator Projects og realiseret med generøs støtte fra 15. Juni Fonden, 303 Gallery (New York), A. P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal, KÖNIG GALERIE (Berlin/London), MTAB, Det Obelske Familiefond samt Statens Kunstfond.

The exhibition has been produced in collaboration with Creator Projects and is generously supported by 15. Juni Fonden, 303 Gallery (New York), A. P. Møller og Hustru Chastine Mc-Kinney Møllers Fond til almene Formaal, KÖNIG GALERIE (Berlin/London), MTAB, The Obel Family Foundation as well as The Danish Arts Foundation.

(1) Courtesy of the artist, KÖNIG GALERIE (Berlin/London), 303 Gallery (New York), (2) Courtesy of the artist, KÖNIG GALERIE (Berlin/London), (3) Courtesy of the artist, kamel mennour (Paris/London), (4) Courtesy of the artist, KÖNIG GALERIE, (Berlin/New York), Montabonel & Partners, (5) Courtesy of the artist, i8 Gallery (Reykjavik), (6) Courtesy of the artist, 303 Gallery (New York) KÖNIG GALERIE (Berlin/London), kamel mennour, (Paris/London)

Kunsthal Charlottenborg arrangerer guidede rundvisninger for skoleklasser, firmaer og andre interesserede grupper indenfor vores normale åbningstider. For information om pris mv. kontakt venligst publikumschef Henrik Kræmmer: 3374 4632
hk@kunsthalcharlottenborg.dk

Kunsthal Charlottenborg arranges guided tours of the exhibitions for school classes, companies and other groups within the regular opening hours. For information about price etc. please contact Head of Visitor Services Henrik Kræmmer: 3374 4632
hk@kunsthalcharlottenborg.dk

#alicjakwade
#outofousia
#kunsthalcharlottenborg

KUNSTHAL CHARLOTTENBORG
Kongens Nytorv 1, 1050 København K, kunsthalcharlottenborg.dk
Tir–fre 12-20, lør–søn 11-17 (fri entré ons 17-20)
Tue–Fri 12 am-8 pm, Sat–Sun 11 am-5 pm (free entry Wed 5-8 pm)

Alicja Kwade *Out of Ousia*

I-VI

